

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 75 (1988)
Heft: 10: Architektur - Bewegung = Architecture - mouvement = Architecture - movement

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 10

Oktober 1988

Impressum

Werk, Bauen + Wohnen, 75./42. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,
Werk AG, Verlag Bauen + Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66

Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer
Architekten / Fédération des Architectes Suisses
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,
Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélil, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert
Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,
Berlin; Erwin Mühlestein, Genf; Prof. Christian
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard
Quincerot, Genf;

Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

Layout

Aldo Clerici

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,
Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus
Werk, Bauen + Wohnen, auch mit Quellenangabe,
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 77 77

Bezugsbedingungen Schweiz

| | |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement | sFr. 135.– |
| Studentenabonnement | sFr. 90.– |
| Einzelhefte | sFr. 17.– |

Bezugsbedingungen übrige Länder

| | |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement | sFr. 145.– |
| Studentenabonnement | sFr. 100.– |
| Einzelhefte | sFr. 17.– |

Bezugsbedingungen BR Deutschland

| | |
|---------------------|----------|
| Jahresabonnement | DM 135.– |
| Studentenabonnement | DM 90.– |
| Einzelhefte | DM 17.– |

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.

Forum

Editorial
Ernst Hubeli

Werk-Analyse
Ernst Hubeli

Streiflichter
Martin Schmitz
Paolo Fumagalli
Frédéric Pousin

Argumente
Hans-Peter Bärtschi

Kunst
Georges Descombes

Einleitung
Ernst Hubeli

Raum und Bewegung /
Espace et mouvement
Jean-Claude Vigato

Bewegung als Zeichen

Bewegung als Geschehen

Der Reiz der Schwelle
Klaus-Dieter Weiss

Ein Ort für Mobile

Gleichzeitigkeit
Martin Schmitz

2 Vom «Schönen Menschen» zum «Mann auf der Strasse» /
De «l'homme idéal» à «l'homme de la rue» /
From the "Beauty of Man" to the "Man in the Street"

4 Architekten Matti, Bürgi, Ragaz: Kantonales Verwaltungsgebäude,
Reiterstrasse, Bern, 1987

8 Städtebaulicher Ideenwettbewerb in Kassel, 1988 / Buchbesprechung:
Gerrit Rietveld, Haus Schröder in Utrecht / Architekten Thierry Baron
und Philippe Louguet: Forschungszentrum in Villeneuve d'Ascq, 1987

12 Industriearchäologie in der Schweiz, Winterthur als besonderer
Standort

14 Neue Arbeiten von Carmen Perrin

Hauptthema

16 Architektur und Bewegung / Architecture et Mouvement /
Architecture and Movement

18 Über die Dynamik der klassischen Ordnung / Sur la dynamique de
l'ordre classique / On the Dynamics of Classical Architecture

25 Architekten Foster Associates: Neuer Terminal für Stansted, 1988 /
Architekten Schmitt, Kasimir und Partner: Bahnhof Hockenheim,
BRD, 1986 / Architekten Jaakko Ylinen und Jarmo Maunula:
Utergrundbahn in Helsinki, Bahnhof Siilitie, 1985 / Architekten
De Biasio und Scherrer: VBZ-Endstation Zürich-Frankental, 1987

40 Architekt Charles Vandenhove: Museum für Schiffsbau in
Hellevoetsluis bei Rotterdam / Architekt Frank Geiser: SBB-Station
Schönbühl / Architekten Brandt & Böttcher: M-Bahnhof
Kemperplatz Berlin, 1986

49 Abgesang auf die Unbeweglichkeit der Wohnungsgrenzen / L'adieu aux
limites immobiles de l'habitat / The End of Rigidity in the Boundaries
of the Household

54 Architekt Fabio Reinhart: Entwurf für ein Motel an der Autobahn
bei Bellinzona, 1988 / Projet de motel sur l'autoroute près de
Bellinzona / Design for a Motel on the Motorway near Bellinzona

60 Architekt Christian Hunziker: Diskothek «Prigogine», Kassel, 1987 /
Discothèque «Prigogine», Kassel / Disco "Prigogine", Kassel

63 Textes en français

Chronik

Stefan Zwicky **65** Innenarchitektur / Design

70 Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Kongress, Kurs, Design,
Buchbesprechungen, Galerien, neue und verschiedene Wettbewerbe,
Wettbewerbskalender, Firmennachrichten

Werk-Material

Kantonales Verwaltungsgebäude Reiterstrasse, Bern
Bürohaus in Biel